

# MIFGASH



## ÍNDICE – Número 5

	<u>Página:</u>
- <i>Anuncio Próxima Convención UJCL - Guadalajara 2006</i>	2
- <i>“La Unidad y Nuestra Unión” - por L. Jack Davidson (UJCL)</i>	3
- <i>CJL: “Reunión de Ejecutivo” - por Claudio Epelman (CJL)</i>	4
- <i>“Por qué Todavía Sigo Aprendiendo” - por Martha E. Lichtenstein.</i>	5-6
- <i>32. Convención Internacional WUPJ - por Rabino Joel Oseran</i>	7-8-9
- <i>“Tiempo de Ayuno, Tiempo de Reflexión” - por Rabino Marcelo Bater</i>	9-10-11
 <b><u>Por las Comunidades:</u></b>	
<i>Nassau – Panamá - Aruba</i>	11-12-13-14
<i>“Ima, he regresado!” - poema escrito por Cheryle Tacher</i>	15

# MIFGASH



## AGENDEN LA FECHA!!!

El fin de semana entre el 26 al 29 de Enero del 2006 estaremos celebrando nuestro

*9no. Encuentro de la UJCL,*

*junto al paralelo 5to Encuentro Juvenil*

en la hermosa ciudad de Guadalajara

Tema: “Tikun Olam”

El Rol de las Pequeñas Comunidades en el Siglo XXI

Orador invitado: Lic. Daniel Fainstein,

Director de la Universidad Hebrea de México

Comunidad Anfitriona: Comunidad Hebrea de Guadalajara  
Kehilah Masortit

**NO TE LO PUEDES PERDER!!**

PARA MAYOR INFORMACIÓN POR FAVOR SÍRVASE CHEQUEAR NUESTRO WEBSITE PRONTO:  
[www.ujcl.org](http://www.ujcl.org)



# MIFGASH



## LA UNIDAD Y NUESTRA UNIÓN Por L. Jack Davidson (Presidente UJCL)

Durante los primeros meses como presidente de la UJCL, he asistido a la reunión del Comité Judío Americano en Washington D.C. y al Encuentro de Líderes del Congreso Judío Latinoamericano en Lima, Perú. Fue muy interesante el haber estado presente en estos encuentros, ver viejos amigos, y hacer nuevos. Sin embargo, el sentimiento más fuerte fue aquel de realización que, gracias a nuestra Unión, nuestras pequeñas comunidades tienen un lugar sentadas en la gran mesa del judaísmo en el mundo. Nosotros existimos, y somos tomados en cuenta! Aunque cada uno de nosotros siempre tuvo un amigo en alguna parte a quien podíamos acudir si un miembro de nuestras comunidades judías lo necesitaba, nosotros ahora somos miembros completos y socios de la Comunidad Judía Mundial.

En estos tiempos difíciles, la inclusión y representación son aún más importantes. Con un mundo alborotado, cuando Israel como nación, y nosotros, como judíos, somos aún más vulnerables que antes, la unidad y comunicación son esenciales. Historiadores han manifestado que las Comunidades Judías de Europa, antes de la Segunda Guerra Mundial, hubieran sufrido menos si hubiera habido mejor comunicación entre ellas.

Nuestra existencia misma, como seres humanos y como judíos, está siendo amenazada por bombas y terrorismo, en tantos lugares diferentes del mundo que no podemos asumir que estamos a salvo de esos horrores en nuestras pequeñas comunidades. La información y la comunicación son herramientas esenciales de prevención. Las políticas de aislamiento han demostrado ser perjudiciales, y sólo cuando unimos nuestras fuerzas podemos esperar protegernos a nosotros mismos y el uno al otro. Hay fuerza en los números, y juntos somos mucho más fuertes y mucho más importantes de lo que somos individualmente.

Así como nuestras pequeñas comunidades necesitan una de la otra para protección, nosotros nos necesitamos mutuamente para crecer y desarrollarnos. Es sólo cuando unimos nuestras ideas y nuestros recursos que todos podemos beneficiarnos de ellos. Cuando compartimos nuestras experiencias, éstas se convierten en experiencias de todos, y esto evita que cada uno de nosotros cometa los mismos errores y suframos las mismas frustraciones. Nuestros proyectos se vuelven más interesantes y diversos cuando éstos incluyen más personas con diferentes culturas, orígenes y experiencias. Juntos, nuestra riqueza en conocimiento y experiencia es multiplicada muchas veces.

A lo largo de la historia, los judíos hemos permanecidos unidos y nos beneficiamos de la protección mutua. En estos tiempos, nuestro pequeño eslabón en esta cadena larga y fuerte no es diferente. Permitámonos trabajar juntos para fortalecernos y educarnos a nosotros mismos y el uno al otro. Hagamos todos nuestra parte para estar seguros que nuestro vínculo es fuerte, para que la cadena que nos une a todos – y la cual legamos a nuestros hijos – sea tan firme como fuera posible. Podemos ayudar a lograr esto a través de la fuerza en nuestra UNION y la unidad de objetivos.

# MIFGASH



## REUNIÓN DE EJECUTIVO – CJL

por Claudio Epelman (Director Adjunto del CJL)

Los días 21 y 22 de mayo el Congreso Judío Latinoamericano realizó su reunión de ejecutivo en la ciudad de Lima, Perú. Para participar de ella llegaron delegados de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Chile, Panamá, Venezuela, Uruguay, El Salvador, Costa Rica, Guatemala y las autoridades de la Agencia Judía para Israel, del American Joint Distribution Committee, del Consejo Internacional de Mujeres Judías y de WIZO.

El Congreso Judío Latinoamericano es la rama del Congreso Judío Mundial que nuclea a las comunidades judías de Latinoamérica, y como tal, es la entidad techo de la política del judaísmo latinoamericano. En este foro de los dirigentes representantes de las comunidades del continente, en esta oportunidad, se trabajaron especialmente dos temas centrales: el combate del antisemitismo y la participación de la comunidad judía en la sociedad civil.

En la apertura participaron los representantes de las comunidades, políticos de Perú y destacadas figuras de la Iglesia Católica, además de varios Embajadores. Del cierre de la reunión participó el Vicepresidente de la República, David Waisman, quien es un orgulloso miembro de la comunidad judía, que se refirió al combate contra los prejuicios, la discriminación y el antisemitismo.

También asistió a esta reunión el Presidente de la Unión de Congregaciones Judías de Latinoamérica - U.J.C.L., Jack Davidson, para exponer sobre la problemática de las pequeñas comunidades. La participación de Davidson refuerza y consolida el vínculo entre el Congreso Judío Mundial y el Congreso Judío Latinoamericano con las comunidades de América Central y el Caribe, que se creó con los sucesivos encuentros en los que tuve el gusto de participar junto a las comunidades de la UJCL y que se amalgamó con la presencia de la anterior presidenta de la UJCL en la reunión plenaria del Congreso Judío Mundial en Bruselas en enero de 2005.

Con esta participación en los foros judíos internacionales del Congreso Judío, la UJCL toma un gran protagonismo, haciendo escuchar la voz de las pequeñas comunidades en marcos en los que participan dirigentes de las mayores comunidades judías, compartiendo los logros, visiones y problemas que enfrentan las pequeñas comunidades, donde la conciencia de que somos todos los judíos hermanos, nos fortalece el sentimiento de que somos todos responsables, los unos por los otros, vengamos de las comunidades pequeñas, o de comunidades grandes.

# MIFGASH



## **POR QUÉ TODAVÍA SIGO APRENDIENDO**

**El maestro que camina en las sombras del templo entre sus seguidores, no nos entrega su sabiduría, sino más bien su fe y su amor. Si él es verdaderamente sabio no te va a ofrecer entrar a la casa de su propia sabiduría, sino más bien guiarte hacia el umbral de tu propia mente.... Pues la visión de un hombre no presta sus alas a otro.**

**Khalil Gibran**

Mucho antes de convertirme en madre, anticipaba con emoción todas las cosas que enseñaría a mis hijos, el mundo nuevo que ayudarían a que descubrieran.

Luego vinieron tres “personas del presente”, cada una llena de sensibilidad, energía, de alegría ante la revelación que irrumpía en las cosas más simples: el color de las lagartijas, las maravillosas posibilidades del barro – especialmente en el piso del comedor – el penetrante sabor del fruto del cactus, el cosquilleo que producía el agua salada en sus pies.

No me llevó mucho tiempo darme cuenta que era yo la que estaba aprendiendo de ellos, enriqueciendo mi mundo con sus tiernas percepciones. A través de los años, hubo algunos momentos de tensión, pero siempre se cerraba la brecha después que los sentimientos se ventilaban honestamente.

Todavía recuerdo la ocasión en que perdí mi paciencia y dije algunas palabras coléricas a mi hija. Yo estaba muy disgustada y esperaba que ella se disculpara; pues ella, sin duda, no se había comportado bien. En cambio, luego de un rato, ella vino hacia mí con lágrimas en su cara y me dijo: “Te perdono”.

La lección era clara: yo había herido sus sentimientos también, probablemente actué impulsivamente y sin considerar sus opiniones. Camus alguna vez escribió: “el hombre es una cebolla con múltiples capas”, y ella me había enseñado a nunca descuidar las capas más profundas.

Mis hijos hoy ya son adultos, y yo sigo todavía experimentando, investigando, buscando, hallando nuevas respuestas, siempre creciendo. De ellos he recibido el don de la actitud abierta, he aprendido que Vivaldi puede coexistir en paz con *cool* jazz, reggae, y aún con un ruidoso rap.

# MIFGASH



El estar allí, para y con ellos, aún cuando geográficamente se encontraban tan lejos, me ha enriquecido. Sus reacciones ante las injusticias me han hecho compartir con ellos una visión de un mundo potencialmente mejor.

Juntos hemos construido los cimientos más sólidos; están basados principalmente en un constante intercambio de amor nutrido diariamente.

No podría pedir un equipo mejor: somos todos jugadores en un juego donde enseñar y aprender es parte de un mismo proceso. A través de los años he estado intentando perfeccionar el arte de escuchar el “silencioso sonido de sus voces”<sup>1</sup>.

Trato de no desesperar si ellos toman un camino aparentemente más largo que los conducirá lejos de nosotros y de ellos mismos, ya que si he aprendido correctamente la gran lección de la vida, sé que todos los desvíos, si están colmados de amor, dirigirán eventualmente a un re-encuentro y a un más profundo auto-conocimiento.

Yo he tomado justo este desvío ya que he estado pensando acerca de muchos jóvenes judíos no involucrados, quienes tratan de permanecer lejos de sus raíces. Tal vez es tiempo para nosotros de alcanzarlos de un modo no convencional, y realmente escuchar sus aspiraciones, inquietudes y reclamos. Si vamos a enseñarles creativamente, debemos transformarnos primero en buenos estudiantes. Puede que el resultado nos deleite a todos.

[Martha E. Lichtenstein.](#)

Aruba

Julio 2005 / Tamuz 5765

## (Footnotes)

<sup>1</sup> Arnoldo Liberman, poeta argentino quien hizo alia en los años sesenta.

# MIFGASH



## Una reseña de la 32da. CONVENCION INTERNACIONAL DE LA WUPJ - MOSCU - 30 de JUNIO al 5 de JULIO, 2005

Rabino Joel Oseran, Director Asociado de la WUPJ

De todas las palabras que han sido usadas para describir la 32 Convención Internacional de la WUPJ recientemente llevada a cabo en Moscú (30 de Junio - 5 de Julio) la que parece ser más apropiada y descriptiva es la palabra “Histórica”. Nunca antes en la historia de nuestro movimiento una Convención Internacional de la World Union tuvo lugar en la Ex Union Soviética; nunca antes tantos Judíos Progresistas ( de 25 países diferentes) se reunieron bajo un mismo techo como lo hicimos en Moscú (cerca de 450 delegados participaron de los Servicios Matutinos de Shabat el 2 de Julio); y nunca antes tantos jóvenes judíos progresistas (46) participaron de una Convención Internacional de la World Union (estos jóvenes participaron de un programa especialmente diseñado para ellos pero integrado a la Convención General)

Un sentido de “historia” impregnó de hecho a la Convención entera cuando nuestro movimiento internacional se congregó en Moscú para conmemorar el décimo quinto año de actividad judía progresista en la Ex Union Soviética. Muchas sesiones de la convención se centraron en el crecimiento del judaísmo progresista en la Ex Union Soviética a través de estos años, alcanzando hoy a tener más de 70 congregaciones, 6 rabinos nativos, nuestro movimiento juvenil *Netzer Olami* que es el más grande de la Ex Union Soviética y otros programas. La convención, sin embargo, incluyó muchos más temas - aquí están solamente algunos de los “más destacados” del Encuentro en Moscú:

\* La participación de nuestra juventud de Netzer en general y especialmente su involucración activa en el programa completo de Shabat llevado a cabo en el Centro Mendeleev. El Musical del Sábado en la noche fue uno de los puntos más altos cuando a las bailarinas de Netzer se sumó *Kol B'Seder* formado por el Rabino Danny Freelander y el Jazan Jeff Klepper y otros Jazanim visitantes como Elena Zarkh, Marina Belenky y Roz Barak. Reconocimiento y aprecio es extendido a Alex Kagan, Director de Netzer en la Ex Unión Soviética y al Rabino Michael Farbman, quien ofició de presentador esa tarde, por ayudar a que todo esto pudiera realizarse.

\* Las disertaciones principales fueron dadas por los Rabinos David Ellenson, Michael Marmor, y Reuven Firestone - todos parte de HUC-JIR; el Presidente honorario de la WUPJ Rabino Richard Hirsch y Mark Gardner, Director Asociado de Operaciones, Community Security Trust en el Reino Unido. Los diversos talleres nos permitieron la interacción entre una amplia gama de activistas de la WUPJ de distintos lugares del mundo y apreciar el alcance y la complejidad de los temas a los que hacemos frente como movimiento mundial.

# MIFGASH



\* Los servicios de Shabat en el Centro Mendeleevyov tuvieron un número de momentos significativos: con casi 450 personas participando, era emocionante simplemente estar sentado junto con tantos otros representantes de nuestro movimiento en el mundo; se le expresó el reconocimiento debido a más de 20 delegados cuyas congregaciones participaron en el Proyecto WUPJ *Torah loan* (comunidades que donan Torot a comunidades que carecen de ellas) - y atestiguamos el pasaje de un Sefer Tora de la congregación Sha'arey Shalom en Springfield, Nueva Jersey (representada por Larry Lerner) a nuestra congregación progresista en Brest, Belarusia; los graduados de nuestro programa de Majón fueron quienes leyeron la Torah en el servicio, sirviendo como un poderoso recordatorio de que el estudio de nuestra tradición es una parte integral de la contribución de la WUPJ a la Ex Union Soviética; El Rabino Dr. Jonatán Magonet dio el sermón de Shabat en reconocimiento por su retiro como Director del Leo Baeck College Center para la educación judía; y el Rabino Tovia Ben Chorin cantó la Haftara en reconocimiento por su próximo retiro como rabino de Or Chadash, Zurich.

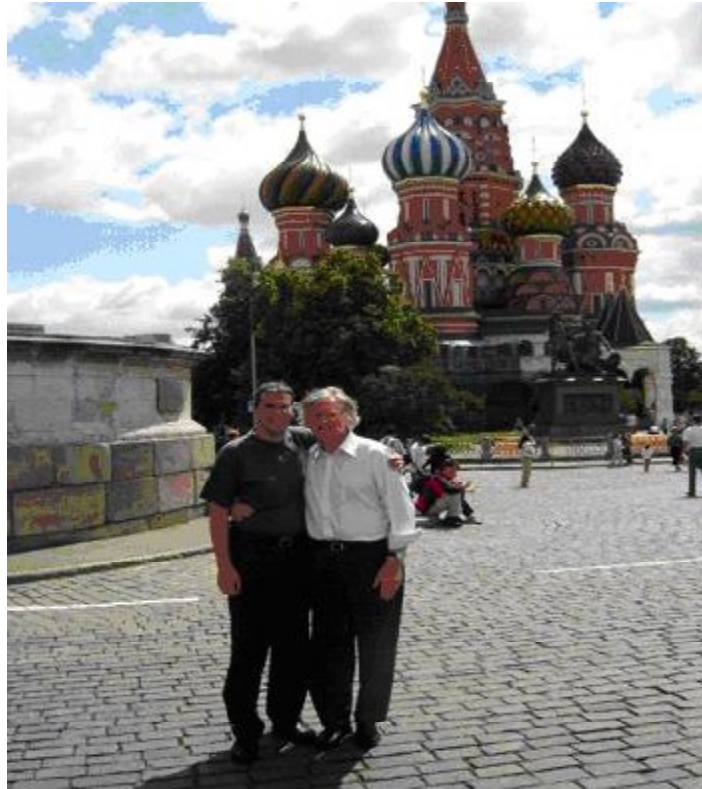
\* La Convención atestiguó el “cambio de guardia” del liderazgo voluntario de la WUPJ. Ruth Cohen, Presidente de la WUPJ durante los últimos 4 años, concluyó su presidencia de dos términos. Steve Bauman, quien encabeza el recién formado N.A Council y el Comité para la Ex Union Sovietica fue elegido por la WUPJ para asumir la mas alta posición voluntaria llamada ahora Chair (el término Presidente será ahora el titulo profesional del Rabino Uri Regev). La dedicada tarea de liderazgo de Ruth Cohen para el Judaísmo Progresista durante estas varias décadas, fue honrada por su esposo Harvey quien anunció en el Banquete de Honor de cierre que establecía un fondo especial WUPJ Cohen Fund, para apoyar la participación de los judíos progresistas europeos en el altamente exitoso Beutel Leadership Seminar llevado a cabo en Jerusalem.

\* Otro de los puntos realmente destacados de esta convención fueron los muchos rostros nuevos que fueron vistos en todos lados y que ahora todo esto estaba sucediendo en Moscú, un lugar de no tan fácil acceso. La participación por primera vez en una Convención de la WUPJ de tanta gente es una muy buena noticia en cuanto se expande el núcleo de nuestro liderazgo para dar la bienvenida a la nueva gente interesada en el trabajo de la WUPJ. Junto con los ya veteranos miembros de nuestra organización Internacional, los que llegaron por primera vez experimentaron la creatividad y la alegría cuando tantas distintas culturas y nacionalidades se unieron en celebración y camaradería. Esperamos que el espíritu que fue efusivo durante la convención nos guíe hacia la realización de los muchos objetivos a cumplir en los años venideros. Moscú nos dio a todos un gran empujón hacia adelante!

Marquen la fecha - nuestra 33era. Convención Internacional ya está planeada – 14 al 18 de Marzo, 2007 en Jerusalem!

Rabbi Joel D. Oseran - Associate Director - World Union for Progressive Judaism: [www.wupj.org](http://www.wupj.org) - [joseran@wupj.org](mailto:joseran@wupj.org)

# MIFGASH



Rabinos Henry. Sobel junto al Rabino Michel Schlessinger  
Rabinos de la CIP (Sao Paulo) en la Convención WUPJ en Moscú (2005)

## **TIEMPO DE AYUNO, TIEMPO DE REFLEXIÓN** ***por el Rabino Marcelo Bater***

*“Si me olvidare de ti, oh Jerusalem,  
mi diestra será olvidada” (Salmos 137:5).*

Si hay algo que nos “caracteriza” a los judíos a lo largo del mundo a través de los siglos es nuestra capacidad de generar de una situación, otra que nos permite un festejo, y sin ir más lejos, esto conlleva una comida (seuda).

Por ejemplo en Shabat tenemos 3 de estas seudot (viernes por la noche, sábado al mediodía y una última luego del rezo de la tarde de shabat).

# MIFGASH



No podemos olvidarnos de los momentos agradables compartidos con nuestra familia y amigos, como un Brit Mila, un Simjat Bat, Bar/Bat Mitzva, una Jupa o cualquier otro motivo para hacer un leijaim, motivo por el cual llamamos a esta comida seudat mitzva.

Hasta en los momentos más duros de la vida, ante la pérdida de un ser querido, existe en nuestra tradición una comida traída por los vecinos a los deudos llamada seudat habra'a.

Pero este artículo justamente nos invita a reflexionar sobre los “otros” momentos, los que nuestra tradición nos invita al recuerdo, al activar nuestra memoria en hechos tristes que nuestro pueblo tuvo que vivir en el pasado. Fechas de nuestro luaj (calendario hebreo) donde se nos prescribe un “**ayuno**”, por diferentes motivos, pero con el objetivo de que la falta del alimento nos permita concentrarnos en nuestro ser más humano, para poder elevar nuestro espíritu y “recordar para no ser condenados a volver a vivir esos trágicos momentos”.

Quizás estas fechas del *luaj* no sean tan conocidas para nosotros como los *Jaguim* (Festividades) que conocemos de memoria, pero sin embargo, es importante conocer cuándo y por qué nuestro pueblo ayuna y conmemora el dolor de nuestros antepasados:

### - 3 de Tishrei: Tzom Guedalia:

Este ayuno tiene carácter nacional: recordamos a *GUEDALIA BEN AJIKAM*, último gobernador judío que dejaron los babilonios cuando conquistaron Jerusalén y destruyeron el Gran Templo. Algunos humildes labradores de la tierra y viñateros habían quedado en Judea. Con el tiempo, además, comenzaban a regresar otros judíos, especialmente aquellos que habían escapado a países vecinos. Pero no todos aceptaban el liderazgo político de Guedalia, impuesto como GOBERNADOR por el imperio de BABILONIA. Muchos lo cuestionaban porque no pertenecía a la estirpe del REY DAVID. Hubo luchas internas entre el remanente judío y, finalmente, *GUEDALIA BEN AJIKAM FUE ASESINADO*. Esto fue visto por las posteriores generaciones como una DESGRACIA NACIONAL. Después de éste, los gobernadores pasaron a ser NO judíos. Esto se vivió como la PÉRDIDA TOTAL DE LA INDEPENDENCIA JUDÍA y por ello se instituyó el día de duelo.

### - 10 de Tevet:

En este día el rey babilónico Nabucodonosor sitió Jerusalén, como está escrito en Reyes II 25:1-3: *“En el año noveno de su reinado, en el mes décimo, el diez del mes, vino Nabucodonosor, rey de Babilonia con todo su ejército contra Jerusalén; acampó contra ella y la cercaron con una empalizada. La ciudad estuvo sitiada hasta el año once de Tzidkiahu (Sedecías). El mes cuarto, el nueve del mes, cuando arreció el hambre en la ciudad y no había pan para la gente en el pueblo, se abrió una brecha en la muralla de la ciudad y el rey partió con todos los hombres de guerra, durante la noche...”*

# MIFGASH



## - 17 de Tamuz:

En este día recordamos varios hechos tristes de nuestra historia:

La abertura de la primera brecha en las murallas de Jerusalem durante el sitio babilónico en el año 586 AEC. como también el de los romanos en el año 70 DEC.

También recordamos en este trágico día el episodio del “becerro de oro” en el desierto, conjuntamente con la rotura de las Tablas de la Ley por parte de nuestro maestro Moshe. Otro de las razones para el ayuno el día 17 de Tamuz es que se dejó de ofrecer el Sacrificio Diario: En la época del Primer Templo de Jerusalem, todos los días eran sacrificados dos animales, uno por la mañana y otro por la tarde. Uno expiaba los pecados cometidos durante la noche y el otro los pecados cometidos durante el día. De esa manera el pueblo de Israel dormía libre de pecados. Esto se denominaba el *korbán hatamid* (sacrificio diario).

Cuando el imperio babilónico sitió a la ciudad de Jerusalem, el 10 de Tevet, el pueblo continuó ofreciendo sacrificios con los animales que quedaban dentro de la ciudad. Sin embargo, el día 17 de Tamuz tuvieron que dejar de ofrecer el sacrificio diario.

Queda por explicar el ayuno del día 9 del mes de Av, que lo realizaremos en el Mifgash del próximo mes coincidiendo Agosto con el mes de Av de nuestro *Luaj*.

Quizás no nos sea tan simple comprender el día de hoy el “por qué” de nuestro ayunar en estas fechas. Sin embargo, todos estos días tienen mucho que ver con nosotros y el mundo en el cual vivimos hoy.

Estas fechas del *luaj* que aprendimos hoy, marcaron el comienzo de la dispersión de los judíos por el mundo, fenómeno que continúa hasta el día de hoy.

En simples palabras, estos eventos marcaron el comienzo de una vida judía en un marco no judío..... ¿les suena esto?.

La UJCL es la Unión de comunidades pequeñas con realidades similares. Distintos países, culturas diferentes compartiendo vivencias en común y un objetivo claro llamado “vivencia del Judaísmo”. Por lo tanto, nuestros máximos esfuerzos están concentrados en integrarnos y a su vez no perder nuestra condición de judíos

Ojalá que podamos darnos cuenta de la importancia de estas “simples fechas” en nuestro calendario y re-significar en nuestro tiempo el motivo de nuestro ayuno.

Tzom Kal!! Tengamos un Ayuno fácil!!

# MIFGASH



## Por las Comunidades

### [NASSAU JEWISH CONGREGATION](#)

#### **Escuela Hebrea**

La Escuela Hebrea ha entrado en receso por vacaciones de verano y comenzará nuevamente en el mes de Setiembre.

Ricardo Herrera-Trigueros continuará enseñando a los niños más pequeños, pero estamos a la búsqueda de alguien para enseñar Hebreo a los adultos y a nuestros alumnos de Bar/Bat Mitzva.

#### **Altas Fiestas**

Estamos tratando de encontrar a alguna persona para dirigir los servicios y actividades para las Altas Fiestas. Podremos ofrecerle el pago del ticket, alojamiento en una casa privada y transporte.

### [KOL SHEARIT ISRAEL \(PANAMÁ\)](#)

#### **Beit Midrash Patuaj**

El Beit Midrash Patuaj es un foro de discusión y reflexión sobre temas actuales que nos brinda la oportunidad, una vez por mes, de analizar y debatir cuestiones que hacen a nuestra vida como judíos.

Comenzamos con este espacio en Abril con el conflicto Israelí-palestino como tema y la presencia del Señor Gabriel Azoulay, embajador retirado del Estado de Israel con una amplia trayectoria en América Latina y África.

En Mayo, invitamos al Dr. Xavier Saez Llorens, uno de los más reconocidos ponentes del país, quien junto a nuestro rabino Gustavo Kraselnik disertaron sobre la Eutanasia.

# MIFGASH



En junio, la pregunta convocante fue ¿Qué significa ser Judíos Liberales? Nuestro Presidente Milton Henriquez, John Maduro, Rita Sasso y el rabino Gustavo Kraselnik, expusieron sus ideas sobre el tema desde una perspectiva personal y después las preguntas y el debate lograron generar una actividad sumamente enriquecedora.

Para julio, vamos a contar con la presencia del Sofer STaM (escriba) Alberto I. Attia quien nos mostrará como se escribe un Sefer Torá y nos contará los aspectos más relevantes de su arte sagrado.

Como pueden apreciar, pese a ser un marco nuevo, el Beit Midrash Patuaj ya forma parte de nuestra vida comunitaria y se ha convertido en un espacio valioso para profundizar nuestra experiencia judía.

## **MAJANÉ en el Valle de Antón**

Los Jóvenes de la congregación partirán de Majané el próximo domingo 31 de julio. La actividad que durará hasta el miércoles 3 de agosto tendrá como objetivo el aprendizaje de herramientas que les permitirá a los jóvenes desempeñarse en un futuro cercano como Madrijim.

Kol Shearit Israel tiene previsto lanzar un movimiento juvenil propio con actividades semanales a partir del año 2006 cuando ya estén instalados en su nueva sede ubicada en Costa del Este.

# MIFGASH



## [BETH ISRAEL SYNAGOGUE \(ARUBA\)](#)

### A todos mis maestros en la paradisíaca isla de Aruba

Por David Cohen Henríquez

David es de Panamá y estudia en la Escuela Rabínica de Hebrew Collage, MA, y recientemente ha estado en Aruba mientras el Rabino Bater se encontraba fuera de la isla. Aquí reproducimos su carta abierta a nuestra Comunidad.

Aruba es una isla que se recorre en un par de horas pero que queda toda una vida dentro de uno. Es un lugar idílico, donde el sol y el mar la envuelven con su gente, sus paisajes y sus dividivis que pareciesen seguir al viento. Sin embargo lo que hace a Aruba único no son sus formaciones naturales, ni su clima tropical ni sus cantidades de restaurantes y lugares turísticos. Lo que hace realmente especial a Aruba es su gente, siempre cordial y alegre, serviciales de todo corazón.

Al conocer a la comunidad judía supe inmediatamente que era diferente a las demás comunidades que he conocido en otros de mis viajes. Se ve en su pequeña sinagoga caras de diferentes procedencias, de diferentes idiomas y bagajes culturales, pero en casi todos se nota una sed por aprender mas judaísmo, por beber de las aguas de la Torá, de ser tan buenos judíos como lo son como personas.

En ciertas ocasiones, cuando enseñaba clases o asistía a los servicios de Shabat, algunas de las personas me llamaban Rabino, y yo les decía “no me diga Rabino, que todavía no lo soy”, pero un día una me dijo “tú eres maestro nuestro, así que te llamamos Rabino”. La verdad es que el haber tenido la oportunidad de pasar un mes en la isla y poder haber enseñado y dirigido los rezos en una comunidad desconocida hasta el momento fue una experiencia única, de la cual el que más aprendió fui yo. Aprendí de una comunidad en donde cada uno fue mi maestro; de cada persona aprendí algo, por mas pequeño que pueda parecer, al final todas las experiencias y conversaciones se convierten en hilos que de a poco se van entrelazando y formando un gran tapete lleno de coloridos dibujos.

Otra cosa maravillosa de mi experiencia en la isla fue que el ambiente, el contacto tan directo e inevitable con la naturaleza, me ayudó a desarrollarme más espiritualmente; logré rezar las 3 plegarias diarias todos los días, algo que nunca alcancé lograr ni estando en Israel, ni en una escuela primaria y secundaria ortodoxa, ni en la escuela rabínica.

Muchísimas gracias a todos mis maestros, a quienes debo una estadía maravillosa; a todas las personas que la hicieron posible, tanto al hospedarme, como al ayudarme a pasar un buen rato lejos de mi hogar, a quienes llamaban simplemente para saludar y sobre todo a aquellos que asistieron a las clases y a los rezos. Son una comunidad ejemplar, y la única forma de seguir creciendo es poseer esa actitud, de querer saber más cada vez, y de asistir constantemente a la sinagoga y a la casa de estudio.

Un abrazo a cada uno de ustedes,  
*Be'ezrat Hashem ba'shaná ha'baa b'Aruba*

Su agradecido **alumno**,  
David Cohen-Henriquez

# MIFGASH



## ¡Ima, He Regresado!

Por Cheryle Tacher

*Ima*, regreso al hogar  
Escuché tu llamado  
Sin cesar he viajado  
En tiempos de guerra y en tiempos de paz,  
En tiempos confusos,  
Y ahora que somos uno  
Es como si nunca nos separamos.

La poderosa muralla que te sostiene  
Posee una energía  
Diferente a todas las demás.  
No existen palabras que describan  
El lazo con nuestro creador,  
Que eleva mi espíritu  
A un nivel incomprensible  
Para la mente humana.

Tus vigorosas montañas se elevan orgullosas,  
Rozando apenas los cielos.  
Tus verdes valles  
Enriquecidos con el trabajo  
De tus hijos,  
Casi besando  
Los poderosos mares a sus pies,  
Tan gentiles, y sin embargo tan fuertes.

¿Cómo puedo hacerte justicia?  
Has sufrido tanto en mi ausencia.  
¿Cómo puedo disminuir tu dolor? ¿Compartir tu alegría?  
A menos que los haga parte de mi existencia.  
Tus hijos caídos, tus sabios,  
Los sacrificios, los triunfos,  
Están ahora grabados en mi alma,  
Por la eternidad.